

Second Session, Forty-third Parliament,
69 Elizabeth II, 2020

Deuxième session, quarante-troisième législature,
69 Elizabeth II, 2020

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-254

PROJET DE LOI C-254

An Act to amend the Canada Labour Code,
the Official Languages Act and the Canada
Business Corporations Act

Loi modifiant le Code canadien du travail, la
Loi sur les langues officielles et la Loi
canadienne sur les sociétés par actions

FIRST READING, NOVEMBER 24, 2020

PREMIÈRE LECTURE LE 24 NOVEMBRE 2020

MRS. VIGNOLA

M^{ME} VIGNOLA

SUMMARY

This enactment amends the *Canada Labour Code*, the *Official Languages Act* and the *Canada Business Corporations Act* to clarify the application of the *Charter of the French Language* in Quebec.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code canadien du travail*, la *Loi sur les langues officielles* et la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* afin de préciser l'application de la *Charte de la langue française* au Québec.

BILL C-254

An Act to amend the Canada Labour Code, the Official Languages Act and the Canada Business Corporations Act

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. L-2

Canada Labour Code

1 The *Canada Labour Code* is amended by adding the following after section 4:

Application in Quebec

4.1 Any federal work, undertaking or business operating in Quebec is subject to the requirements of the *Charter of the French Language*, R.S.Q., c. C-11.

R.S., c. 31 (4th Supp.)

Official Languages Act

2 The preamble of the *Official Languages Act* is amended by adding the following after the last paragraph:

AND WHEREAS the Government of Canada recognizes that French is the official language of Quebec and the common language in Quebec;

3 (1) Section 41 of the Act is amended by adding the following after subsection (1):

Undertaking

(1.1) The Government of Canada undertakes not to obstruct the application in Quebec of the *Charter of the French Language*, R.S.Q., c. C-11.

(2) Subsection 41(2) of the Act is replaced by the following:

432020

PROJET DE LOI C-254

Loi modifiant le Code canadien du travail, la Loi sur les langues officielles et la Loi canadienne sur les sociétés par actions

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. L-2

Code canadien du travail

1 Le *Code canadien du travail* est modifié par adjonction, après l'article 4, de ce qui suit :

Précision — Québec

4.1 Les entreprises fédérales qui sont exploitées au Québec sont assujetties aux exigences prévues dans la *Charte de la langue française*, L.R.Q., ch. C-11.

L.R., ch. 31 (4^e suppl.)

Loi sur les langues officielles

2 Le préambule de la *Loi sur les langues officielles* est modifié par adjonction, après le dernier paragraphe, de ce qui suit :

qu'il reconnait que le français est la langue officielle du Québec et la langue commune au Québec,

3 (1) L'article 41 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

Engagement

(1.1) Le gouvernement fédéral s'engage à ne pas entraver l'application de la *Charte de la langue française*, L.R.Q., ch. C-11, au Québec.

(2) Le paragraphe 41(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Duty of federal institutions

(2) Every federal institution has the duty to ensure that positive measures are taken for the implementation of the commitments and undertaking under subsections (1) and (1.1). For greater certainty, this implementation shall be carried out while respecting the jurisdiction and powers of the provinces and, in Quebec, while respecting the *Charter of the French Language*, R.S.Q., c. C-11.

4 Section 43 of the Act is amended by adding the following after subsection (1):

Implementation in Quebec

(1.1) Any measure referred to in subsection (1) shall be implemented, in Quebec, in a manner that is consistent with the objectives of the *Charter of the French Language*, R.S.Q., c. C-11.

5 Section 55 of the Act is renumbered as subsection 55(1) and is amended by adding the following:

Quebec

(2) In Quebec, the Commissioner shall carry out the duties and functions referred to in subsection (1) in a manner that does not obstruct the application of the *Charter of the French Language*, R.S.Q., c. C-11.

R.S., c. C-44; 1994, c. 24, s. 1(F)

Canada Business Corporations Act

6 Section 10 of the *Canada Business Corporations Act* is amended by adding the following after subsection (3):

Exception

(3.1) Despite subsection (3), the name of a corporation that carries on business in the Province of Quebec shall meet the requirements of the *Charter of the French Language*, R.S.Q., c. C-11.

Obligations des institutions fédérales

(2) Il incombe aux institutions fédérales de veiller à ce que soient prises des mesures positives pour mettre en œuvre ces engagements. Il demeure entendu que cette mise en œuvre se fait dans le respect des champs de compétence et des pouvoirs des provinces, notamment dans le respect de la *Charte de la langue française*, L.R.Q., ch. C-11, au Québec.

4 L'article 43 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

Mise en œuvre au Québec

(1.1) La mise en œuvre au Québec des mesures visées au paragraphe (1) ne doit pas être contraire aux objectifs de la *Charte de la langue française*, L.R.Q., ch. C-11.

5 L'article 55 de la même loi devient le paragraphe 55(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :

Québec

(2) Il exerce ses attributions au Québec de manière à ne pas entraver l'application de la *Charte de la langue française*, L.R.Q., ch. C-11.

L.R., ch. C-44; 1994, ch. 24, art. 1(F)

Loi canadienne sur les sociétés par actions

6 L'article 10 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* est modifié par adjonction, après le paragraphe (3), de ce qui suit :

Exception

(3.1) Malgré le paragraphe (3), la dénomination sociale d'une société qui exerce ses activités au Québec doit satisfaire aux exigences de la *Charte de la langue française*, L.R.Q., ch. C-11.